

ISSN : 2302-2833



UNESA
Universitas Negeri Surabaya

L A T E R N E

JURNAL PENDIDIKAN BAHASA JERMAN

Vol. IV, Nomor 1, Februari 2015

Laterne	Vol. IV	No. 1	Hal. 1 - 154	Surabaya Februari 2015	ISSN 2302-2833
---------	---------	-------	--------------	---------------------------	-------------------

Diterbitkan oleh:
Program Studi S-1 Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Surabaya

SUSUNAN DEWAN REDAKSI JURNAL LATERNE
JURNAL PENDIDIKAN BAHASA JERMAN
PROGRAM STUDI S-1 PENDIDIKAN BAHASA JERMAN
FAKULTAS BAHASA DAN SENI UNIVERSITAS NEGERI SURABAYA

Jurnal "Laterne" (ISSN: 2302-2833) diterbitkan oleh Program Studi S-1 Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Surabaya sebagai media untuk menampung karya ilmiah dalam bidang pendidikan bahasa Jerman yang dihasilkan oleh sivitas akademika. Jurnal "Laterne" juga dimaksudkan sebagai sarana pertukaran informasi dan sumber rujukan yang bisa dimanfaatkan untuk pengembangan ilmu pengetahuan oleh seluruh bagian sivitas akademika dan juga masyarakat umum. Jurnal "Laterne" terbit tiga kali dalam satu tahun.

Pemimpin Redaksi

Drs. Suwarno Imam Samsul, M. Pd.

Editor

Drs. Abdul Karim, M.Pd.

Dr. phil. Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.

Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.

Drs. Benny Herawanto Susetyo, M.Psi.

Dwi Imroatu Julaikah, S.Pd., M.Pd.

Dr. Endang Surachni, M.Pd.

Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.

Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.

Dra. Rr. Dyah Woroharsi P., M.Pd.

Drs. Sam Surastya, M.Pd.

Dra. Tri Prasetyawati, M.Pd.

Dra. Wisma Kurniawati, M.Pd.

Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.

Alamat Redaksi

Program Studi S-1 Pendidikan Bahasa Jerman Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Surabaya
Gedung T1 Kampus Unesa Lidah Wetan Surabaya, 60213
Telepon/Fax (031) 7531864
jerman.fbs.unesa.ac.id
<http://ejournal.unesa.ac.id/index.php/laterne>

DAFTAR ISI

	Halaman
Susunan Dewan Redaksi	i
Daftar Isi	ii
DIE ANWENDUNG DES LERNMODELLS "CONNECTED"IM SCHREIBFERTIGKEITUNTERRICHT FÜR DIE SCHÜLER IN DER KLASSE XI IPS 2 SMA NEGERI 11 SURABAYA	1
DAS SCHÜLERARBEITSBLATT BASIEREND AUF WEBSITE ALS ZUSATZLEHRWERK FÜR SMA KLASSE X SEMESTER 1	7
Die Lernergebnisse der Schüler im Sprechunterricht durch Medien der Bilder	17
PEMBELAJARAN BERBICARA BAHASA JERMAN PADA SISWA KELAS XI BAHASA SMA NEGERI 13 SURABAYA DENGAN PENGGUNAAN MEDIA VIDEO	25
DIE ERGEBNISS DER LERNEN LESEFERTIGKEIT SCHÜLERN DER KLASSE X-9 SMA HANG TUAH 2 SIDOARJO MIT DER SAVI ANSATZ	40
PENERAPAN MODEL PEMBELAJARAN TALKING STICK UNTUK MENINGKATKAN KETERAMPILAN BERBICARA BAHASA JERMAN SISWA KELAS XI SMAN 1 TARIK	49
PENERAPAN MODEL PEMBELAJARAN COOPERATIVE SCRIPT PADA KETERAMPILAN MENYIMAK SISWA KELAS XI SMK NEGERI 1 BOYOLANGU	61
MEDIEN POP-UP BUCH IN BESCHRIEBENDER SCHREIBFERTIGKEIT AN DEUTSCHSUNTERRICHT IN DER KLASSE XI IPA 4 SMAN 1 MAOSPATI	75
DIE UNTERRICHT DER PERSONALPRONOMEN UND POSSESSIVPRONOMEN DURCH DIE VERFAHREN DER COOPERATIVE SCRIPT IN DER KLASSE XI DER ABTEILUNG SPRACHE DER SMAN 1 MOJOKERTO	85
MEDIA KAMUS TEMATIK BERGAMBAR SEBAGAI PENUNJANG BUKU AJAR LÖWE 2 UNTUK KETERAMPILAN MENULIS BAHASA JERMAN DI SMA NEGERI 1 KRIAN	95
Die Aufstellung das Schülerarbeitsblatt für die Lesefertigkeit der Klasse X Automotiv SMK	109
SCHREIBFERTIGKEITSÜBUNGEN IM ÜBUNGSBUCH LÖWE 1	115
DIE ANWENDUNG DER METHODE CONTEXTUAL TEACHING AND LEARNING FÜR DIE SCHREIBFERTIGKEIT MIT DER BRIEF MEDIEN DER SCHÜLER KLASSE XI IPA 3 AN DER SMA NEGERI 1 KRIAN	123
DAS LERNERERGEBNIS SCHREIBFERTIGKEIT MIT DER MEDIEN BILDER DER KLASSE SCHÜLER XII IPA 4 SMAN 1 TAMAN	144

DIE ANWENDUNG DER METHODE *CONTEXTUAL TEACHING AND LEARNING* FÜR DIE SCHREIBFERTIGKEIT MIT DER BRIEF MEDIEN DER SCHÜLER KLASSE XI IPA 3 AN DER SMA NEGERI 1 KRIAN

Vina Prastica Sutrisno

Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Surabaya
Prastika_vina@yahoo.com

Die Anwendung der Methode *Contextual Teaching and Learning* wird in dieser Untersuchung versucht. Dieser Methode, die den SchülerInnen im deutschen Schreibfertigkeit einfacher zu erinnern und zu verstehen hilft, wird benutzt. Das Formulierungsproblem dieser Untersuchung sind : (1) Wie sind die Aktivitäten der SchülerInnen im deutschen Schreibfertigkeit mit der Methode *Contextual Teaching and Learning* in der Klasse XI IPA 3 an der SMA Negeri 1 Krian? (2) Wie sind die Lernergebnisse der Anwendung Methode *Contextual Teaching and Learning* bei der Schreibfertigkeit in der Klasse XI IPA 3 an der SMA Negeri 1 Krian?. Die Ziele dieser Untersuchung sind : die Aktivität der SchülerInnen in der deutschen Schreibfertigkeit mit der Methode *Contextual Teaching and Learning* zu beschreiben und die Lernergebnisse der Methode *Contextual Teaching and Learning* bei der Schreibfertigkeit in der Klasse XI IPA 3 an der SMA Negeri 1 Krian zu wissen. Diese Untersuchungsmethode ist eine qualitative und die Datenanalyse von dieser Untersuchung ist diskriptiv. Die Ergebnisse der Untersuchung werden gezeigt : (1) Die Aktivität der SchülerInnen im deutschen Schreibfertigkeit steigern. In der ersten stelle ist 45,66% und es gehört zur Kategorie „mittel“. In dem zweiten Platz ist 62,56% und es gehört zur Kategorie „hoch“, in der dritte Sitzung ist 69,9% und es gehört auch zur Kategorie „hoch“. (2) Der Durchschnitt der Lernergebnisse bei der Schreibfertigkeit steigern, von 64 in der ersten Prüfung und 80,17 in der dritten Prüfung.

ABSTRACT

In this research study about the application of the method of *Contextual Teaching and Learning* in learning the German language writing skills. *Contextual Teaching and Learning* methods are applied in order to help students more easily to remember and understand the material. The research problems are (1) What is the process of learning German in German-speaking letter writing skills in class XI IPA 3 SMAN 1 KRIAN with methods CTL (*Contextual Teaching und Learning*)? (2) How can learning outcomes of learning German in letter writing skills ?. The purpose of the implementation of this study were: (1) Researchers can describe how the process of learning the German language in letter writing skills in German language by using CTL (*Contextual Teaching und Learning*). (2) Researchers can describe student learning outcomes in letter writing skills with the German language. This study used a qualitative method which will be described in descriptive. The results of the research that has been conducted to inform that: (1) The results of the assessment of student activities, among others: The first meeting of 45.66% in the medium category, the second meeting of 62.56% with a high category and the third meeting of 69.9% with a higher category, (2) Results of the German language writing skills learned in class XI IPA 3 SMAN 1 Krian increased. From the results obtained from the first meeting of the average - average value of the class is at number 64, at the second meeting has increased, reaching 73.26 and the third meeting of the average - average value of the class has reached 80.17.

Universitas Negeri Surabaya

Einführung

Jung (1992:12) hat gesagt, dass ” *Schreiben ist eine höchst komplexe Fertigkeit ist, die eine sprachliche und gedankliche Tätigkeit die gleichzeitigen Kentniss im Bereich des Wortschatzes, der Grammatik, der Textkonstruktion und dem jeweiligen thematischen Bereich verlagrt*”

Die Methode CTL ist ein Weg, der zu der SchülerInnen passen, um Deutsch einfacher zu erinnern und zu verstehen. In der Anwendung der Methode CTL informiert die Lehrerin was die SchülerInnen brauchen, die SchülerInnen sind aktiv, der Unterricht wird mit der Erfahrung der SchülerInnen bezieht, die SchülerInnen finden, diskutieren, analysieren um die Aufgaben zu machen, und die Lernergebnisse bekommt die Lehrerin aus der Prüfung, die am Ende des Unterrichts ablegen.

Von dem Hintergrund,der vorher geschrieben wird, bekommt die Untersucher das Formulierungsproblem: (1) Wie sind die Aktivitäten der SchülerInnen im deutschen Schreibfertigkeit mit der Methode *Contextual Teaching and Learning* in der Klasse XI IPA 3 an der SMA Negeri 1 Krian? (2) Wie sind die Lernergebnisse der Anwendung Methode *Contextual Teaching and Learning* bei der Schreibfertigkeit in der Klasse XI IPA 3 an der SMA Negeri 1 Krian. Die Ziele dieser Untersuchung sind : die Aktivität der SchülerInnen in der deutschen Schreibfertigkeit mit der Methode *Contextual Teaching and Learning* zu beschreiben und die Lernergebnisse der Methode *Contextual Teaching and Learning* bei der Schreibfertigkeit in der Klasse XI IPA 3 an der SMA Negeri 1 Krian zu wissen.

Schreiben Definition

Nurudin (2007:4) hat gesagt, dass Schreiben ist eine Aktivität einer Person für ihre Idee mit geschriebebe Wörter anderer Person zu äußern.

Contextual Teaching and Learning

Die Methode CTL (Contextual Teaching and Learning) ist ein Lernkonzept, das der Lehrerin hilft, um die Unterrichtsmaterien mit der Tatsache des Lebens zu beziehen. In dieser anwendung der Methode machen die SchülerInnen für ihre Erfahrung und Kentnisse zu benutzen. Es gibt sieben Schritte in der Methode : aufbauen (*constructivism*), finden (*inquiry*), frage stellen (*questioning*), in der Gruppe arbeiten (*learning community*), das Modell (*modeling*), dan Bewertung (*authentic assessment*) (Trianto, 2007:101)

Die Methode

- Diese Untersuchungsmethode ist eine qualitative und die Datenanalyse von dieser Untersuchung ist diskriptiv.
- Datenquellen in dieser Untersuchung ist die SchülerInnen der Klasse XI IPA 7 an der SMAN 1 Krian, die aus 34 Personen bestehen
- Die Technik dem Datensammeln benutzt Beobachtung und Lerntest. Beobachtungen werden während des Lernprozesses gemacht. Bei der Beobachtung unterstützt der Forscher den Beobachter. Der Zustand der SchülerInnen und die Lage der Klasse wird von der Beobachter beobachtet. Beobachter betrachten die Schüleraktivitäten während des Lernprozesses mit Beobachtungsbewertungsformular auszufüllen. Die Lernergebnisse werden von der Prüfung bekommen.
- Die Technik dem Datenanalyse ist qualitative descriptive. Der Analyse des Beobachtungsbewertungsformular :

Beurteilungrubrik des Lernprozesses der Schülern

Nummer	Aspekte des Lernprozesses	Diskriptor
1.	Achten die Erklärung des Lehrer	a. aufmerksam zuhören b. schreiben die Material, das der Lehrer erklärt wird. c. Fragen stellen oder beantworten
2.	Lebendigkeit im Fragenstellen und beantworten	a. beantworten mit kreativen b. fragte schnell und mit Begeisterung c. angemessen beantworten
3.	Die Fähigkeit in der Gruppe arbeiten	a. flechten Zusammenarbeit unter den Schüler b. aktiv im Durchführung der Gruppenarbeit c.

		ordnungsgemäß im Durchführung der Gruppenarbeit
4.	Die Fähigkeit in der Presentation.	a. Komplette Aufgaben presentieren b. die Aufgabe systematisch presentieren c. die Aufgaben klar presentieren
5.	Die Fähigkeit für die Materien zusammenfass en	a. Selbstständig zusammenfas sen können b. Wichtige Information schreiben c. Die zusammenfa ssung wieder äußern,
6.	Die Fähigkeit für den Test machen	a. Den test selbstständig machen b. Den Test genau machen c. Mit ihrer eigenen Wörten schreiben

Benutzer Partituren:

- 5 = wenn alle Bewertungsindikatoren erfüllt und es sind richtig (sehr gut)
 4 = wenn alle Bewertungsindikatoren erfüllt sind (gut)
 3 = wenn zwei Bewertungsindikatoren erfüllt sind (genug)
 2 = wenn eine Bewertungsindikator erfüllt sind (weniger)
 1 = wenn keine Bewertungsindikator erfüllt sind (sehr weniger)

(Skala Likert, dalam Muslich, 2011:65)

Reihen von Kriterien:

- | | | |
|----|------------|--------------|
| a. | 0% - 19% | sehr niedrig |
| b. | 20% - 39% | niedrig |
| c. | 40% - 59% | mäßig |
| d. | 60% - 79% | hoch |
| e. | 80% - 100% | sehr hoch |

(Aqib,2009:41)

Aus der Beobachtungen von Schüleraktivität in den Lernprozess benutzt der folgenden Formel :

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

P = Schüleraktivität

F = die Aktivitäten, die angezeigt werden

N = die Menge an Aktivität

Um Teile der Studentenlernerergebnisse mit der Formel zu analysieren :

$$\text{Mean} = \frac{\sum Fx}{N}$$

Mean = der Betrag des Mittelwerts

$\sum Fx$ = die Summe aller Werte in der Klassen

N = Zahl der Schülern

Untuk menghitung ketuntasan Belajar

$$P = \frac{n}{N} \times 100\%$$

P = Prozent

n = Summe der erfolgen SchülerInnen

N = Summe der SchülerInnen

ERGEBNISSE UND BESPRECHUNG

Erste Sitzung

Erste Sitzung findet am 30. April 2014 in der Klasse XI IPA 3 an der SMAN 1 KRIAN statt.

In dieser Sitzung wird die klassische Lernmethode von der Lehrerin angewendet.

a. Erste Aktivität

Im ersten Sitzung ist der Lernprozess mit direkte Lernmethode. Am Anfang beginnt die Lehrerin mit der Identifizierung der Lernziele, dann forsetzt der Lehrer mit Apperzeption. Der Lehrer erinnert die Schülern an das Material, das sie gelernt haben, dann die Lehrerin zusammen mit den Schülern machen Assosioigram über alle Arten von Speisen und Getränken auf Deutsch. Die Lehrerin informiert, dass Jetzt wir zusammen noch über Essen und Trinken lernen „..

b. Hauptaktivität

Die Lehrerin informiert, dass jetzt wir noch verbindunge Sätze lernen wollen, wie letzte Woche. Wir wollen die Sätze im Brief üben. Die Lehrerin teilt der SchülerInnen die deutsche Briefe. Die Lehrerin bittet der SchülerInnen, um den Brief zu lesen und die Wörten achten. Die Lehrerin fragt, ob die SchülerInnen Probleme haben und die Frage von

der SchülerInnen erklären. Die Lehrer erklärt über Imperativsatz, der schon von der ihren Deutschlehrerin erklärt wird, wiedererklärt, denn einige Schüler vergessen. Die Lehrerin bitten den SchülerInnen, um einige Gruppe zu machen. Jede Gruppe besteht aus drei oder vier Personen. Danach die Lehrerin teilt einige Karten und die SchülerInnen müssen die Karten wie einen richtige Brief ordnen. Und dann die Lehrerin korrigiert die Aufgaben, wenn die SchülerInnen fertig sind. Die LehrerIn bitten den SchülerInnen, um einen Brief mit dem Thema Essen un Trinken zu schreiben. Sie müssen mindesten vier Wörten, die an der Assoziogram geschrieben wird. Die Summe der Wörten im Brief ist mindesten dreißig Wörten.

c. Der Abschluss

Am Ende des Unterricht haben die Lehrerin und die SchülerInnen zusammen ein Reflexion. Was haben die SchülerInnen heute gelernt.

Beurteilungrubrik des Lernprozesses der Schülern

No	Aspekte des Lernprozesses	Skor Rata - rata	Presentase (Dalam %)
I.	Achten die Erklärung des Lehrer	2,2	44%
II.	Lebendigkeit im Fragenstellen und beantworten	2,2	44%
III.	Die Fähigkeit in der Gruppe arbeiten	2,1	42%
IV.	Die Fähigkeit in der Presentation.	2,2	44%
V.	Die fähigkeit für die Materien zusammenfassen	2,2	44%
VI.	Die Fähigkeit für den Test machen	2,8	56%
Jumlah Skor		13,7	
Skor Maksimal		30	
Rata - rata		2,28	
Presentase (dalam %)		45,66	

Am Ende des Sitzung legt die Prüdung ab, um die Lernergebnisse zu wissen und um die der Erfolg des Unterrichts zu wissen

Daten Lernergebnisse

No	Nama	L/P	Bulan	
				P1
1	AABA	L	I	
2	MIHW	L	I	
3	RVA	P	.	70
4	WRF	P	S	
5	ADTS	P	.	69
6	SAPR	P	.	65
7	WAA	L	I	
8	ABY	L	.	60
9	CJ	L	.	50
10	IDBM	L	.	65
11	NTS	P	.	48
12	TP	P	.	70
13	DRA	L	.	50
14	KKA	P	.	68
15	MHN	L	I	
16	SMAZ	P	.	69
17	AFP	P	.	65
18	EANI	P	.	65
19	ABTD	L	S	
20	II	P	.	67
21	MU	P	.	67
22	DP	L	I	
23	NRD	P	.	67
24	SMN	P	.	49
25	TA	L	.	70
26	ASS	L	.	70
27	CDN	P	.	70
28	FNS	P	.	69
29	AIK	L	.	67
30	FI	P	.	65
31	NI	P	.	60
32	NAKS	P	.	64
33	TGK	P	S	
34	AIF	L	.	62
Jumlah				1661
Rata - rata				64

Zweite Sitzung

Die zweite Sitzung findet die Forscher am 07. Mai 2014 in der Klasse XI IPA 3 statt. In dieser Sitzung wird die Methode Contextual Teaching and Learning von dem Forscher als der Lehrerin angewendet.

Erste Aktivität

a. Erste Aktivität

Im ersten Sitzung ist der Lernprozess mit direkte Lernmethode. Am Anfang beginnt die Lehrerin mit der Identifizierung der Lernziele, dann forsetzt der Lehrer mit Apperzeption. Der Lehrer erinnert die Schülern an das Material, das sie gelernt haben, dann die Lehrerin informiert, dass Jetzt wir zusammen noch über Essen und Trinken lernen. Wir wollen noch mal einen Brief schreiben. Mehr Übung macht vielen Erfolg.

b. Hauptaktivität

1. Erste Schritte : aufbauen

In dieser Schritte baut die Lehrerin die Kenntnisse der SchülerInnen aus ihrer Erfahrung auf. Die Lehrerin fragt: Woran denkt ihr, wenn wir über einen Brief besprechen?. Die SchülerInnen antworten: der Autor, das Papier, Anrede, inhalt des Briefs

2. Zweite Schritte : finden

Die Lehrerin teilt jeder Person einen Brief und sie möchte die SchülerInnen den Brief lesen. Als die SchülerInnen fertig ist, bittet die Lehrerin den Schülerin, um die Unterschiede des deutschen Brief und des indonesischen Brief zu finden. Die Lehrerin informiert, dass die SchülerInnen ihre Antworten an der Tafel schreiben können. Die SchülerInnen schreiben die Unterschiede z.B: 1) im Deutsch geschriebene Wörtern, 2) Datum, 3) am Anfang des Nomens, man schreibt mit groß geschrieben. In diesem Brief gibt einige Konjunktion " *aber, und dan oder* ". Was bedeutet das?. Ein Schüler antwortet: " *und* ", bedeutet " *dan* ", Frau. Die Lehrerin erklärt die Anwendung dieser Konjunktion. Diese Konjunktion können die Sätze verbindet werden. Die Lehrerin gibt ein Beispiel: " *Ich will ein Brot kaufen, aber ich habe kein Geld* ",

Die Lehrerin bittet den SchülerIn, um der Struktur der Sätze zu beobachten. Ein Schüler antwortet: der Struktur die Sätze sind gleich, der unterschied ist nur die Konjunktion. Die Lehrerin gibt noch ein Beispiel: " *Ich habe ein Glass Orangensaft und ich will den Orangensaft trinken* ". Was Bedeutet das?. Einige SchülerInnen antworten: *aku memiliki satu gelas jus jeruk dan aku akan minum jus jeruk ini*. Die Lehrerin gibt das letzte Beispiel: " *Ich esse*

gebratene Reis oder ich esse Fleisch ". Danach fragt die Lehrerin nach den SchülerInnen, was bedeutet das?

3. Dritte Schritte: Frage stellen

Die Lehrerin Haben Sie Schwierigkeiten?. Und die SchülerInnen antworten, dass sie ein Problem haben. Die Lehrerin fragt: " Was ist deine Schwierigkeiten?". Sie fragt: warum benutzt lieber in diesem Brief nicht liebe? . die Lehrerin antwortet: der Unterschied liegt in dem Empfänger. Wenn es ein Empfänger ist, benutzt lieber, aber wenn es eine Empfängerin, benutzt liebe. Ein Schüler fragt: wenn wir einer unbekannte Person einen Brief schreiben, was müssen wir benutzen?. Die Lehrerin antwortet: wir benutzen " *sehr geehrte Damen und Herren* ". Und der Abschluss ist " *mit Freundlichen Grüßen* " gibt es noch eine Frage?. Die SchülerInnen antworten: nein

4. Vierte Schritte: in der Gruppe arbeiten

Die Lehrerin bittet den SchülerInnen: Jetzt machen Sie eine Gruppe. Jede Gruppe besteht aus drei bis vier Personen. Die Lehrerin teilt den SchülerInnen einige Karte und einige Bilder. Die SchülerInnen müssen die Karte und die Bilder wie einen richtigen Brief ordnen. Jeder Satz passt zu einem Bild. Als die SchülerInnen fertig sind, bittet die Lehrerin den Schüler, um ihre Aufgaben zu lesen. Dann es wird zusammen korrigiert und verbessert

5. Fünfte Schritte: das Modell

Die Lehrerin gibt den SchülerInnen eine selbständige Aufgabe. Es gibt einen Brief. Einige Teil des briefs sind los. Sie müssen einige Teil des Brief addieren. Sie können die Antwort in der Tabelle wählen. Als die SchülerInnen fertig sind, korrigieren und verbessern die Lehrerin und die SchülerInnen zusammen . Danach bittet die Lehrerin den SchülerInnen einen Brief zu schreiben. Der besteht mindesten dreißig Wörter und konjunktion *aber, und, oder* benutzen. Die SchülerInnen müssen den Struktur achten. Sie haben dreißig minuten diese Aufgabe zu machen

c. Der Abschluss

6. Sechste Schritte: Reflexion

Am Ende des Unterricht haben die Lehrerin und die SchülerInnen zusammen ein Reflexion. Was haben die SchülerInnen heute gelernt.

7. Siebte Schritte: Bewertung (Authentic Assessment)

Die Lehrerin Korrigiert die Aufgabe der SchülerInnen
angemessen mit dem Schlüssel

Daten Lernergebnisse

Beurteilungrubrik des Lernprozesses der Schülern

Numm er	Aspekte des Lernprozesses	Skor Rata – rata	Presentase (%)
1.	Achten die Erklärung des Lehrer .	3,41	68,2%
2.	Lebendigkeit im Fragenstellen und beantworten	3,05	61%
3.	Die Fähigkeit in der Gruppe arbeiten .	3,09	61,8%
4.	Die Fähigkeit in der Presentation.	3,23	64,6%
5.	Die Fähigkeit für die Materien zusammenfassen	2,94	58,8%
6.	Die Fähigkeit für den Test machen	3,05	61%
Jumlah Skor		18,77	
Skor Maksimal		30	
Rata – rata		3,12	
Presentase (dalam %)		62,56	

Am Ende des Sitzung legt die Prüdung ab, um die
Lernergebnisse zu wissen und um die der Erfolg des
Unterrichts zu wissen

No	Nama	L/ P	Bulan		
			P1	P2	P3
1	AABA	L	I	.	50
2	MIW	L	I	.	62
3	RVA	P	.	70	81
4	WDF	P	S	.	65
5	ADTS	P	.	69	79
6	SPR	P	.	65	76
7	WAA	L	I	.	48
8	ABY	L	.	60	79
9	CJ	L	.	50	77
10	IDBM	L	.	65	80
11	NTS	P	.	48	78
12	TP	P	.	70	81
13	DRA	L	.	50	75
14	KKA	P	.	68	79
15	MHN	L	I	.	68
16	SMAZ	P	.	69	75
17	AFP	P	.	65	75
18	EANI	P	.	65	78
19	ABTD	L	S	.	64
20	IHI	P	.	67	80
21	MU	P	.	67	80
22	DP	L	I	.	65
23	NRD	P	.	67	79
24	SMN	P	.	49	73
25	TA	L	.	70	83
26	ASS	L	.	70	80
27	CDN	P	.	70	81
28	FNS	P	.	69	79
29	AIA	L	.	67	75
30	FI	P	.	65	73
31	NI	P	.	60	77
32	NAKS	P	.	64	72
33	TGK	P	S	.	48
34	AIF	L	.	62	76
jumlah				1661	2491
Rata - rata				64	73,26

Dritte Sitzung

Die zweiten Sitzung findet die Forscher am 14. Mai 2014 in der Klasse XI IPA 3 statt. In dieser Sitzung wird die Methode Contextual Teaching and Learning von dem Forscher als der Lehrerin angewendet.

d. Erste Aktivität

Im ersten Sitzung ist der Lernprozess mit direkte Lernmethode. Am Anfang beginnt die Lehrerin mit der Identifizierung der Lernziele, dann forsetzt der Lehrer mit Apperzeption. Der Lehrer erinnert die Schülern an das Material, das sie gelernt haben, dann die Lehrerin informiert, dass Jetzt wir zusammen noch über Essen und Trinken lernen, aber es gibt einen Unterschiede. Wir wollen über Personalpronomen diskutieren. Und dann wir schreiben noch mal einen Brief.

e. Hauptaktivität**1. Erste Schritte: Aufbau**

In dieser Sitzung wird direkte Objekt und indirekte Objekt besprechen. Die Lehrerin fragt: Woran denkt ihr, wenn wir über direkte Objekt und indirekte Objekt besprechen? Eine Schülerin antwortet: direkte Objekt ist eine Objekt, die von einem Verb getan wird und die indirekte Objekt, die nicht von einem Verb getan wird. Die Lehrerin bittet den SchülerInnen, um ein Beispiel im Indonesisch zu geben. Ein Schüler antwortet: *ibu menuli surat untuk kakek*. Die Lehrerin sagt: sehr gut. Danach erklärt die Lehrerin den SchülerInnen: im Deutsch ist direkte Objekt als Akkusativ und indirekte Objekt als Dativ. Und dann schreibt die Lehrerin die Tabelle von dem Personalpronomen.

Ich – mich – mir, du – dich – dir, sie – sie – ihr, er – ihn – ihm, es – es – ihm, wir – uns – uns, ihr – euch – euch, sie – sie – ihnen, Sie – Sie – Ihnen.

2. Zweite Schritte: finden

Die Lehrerin teilt noch mal einen Brief so wie die Letzte Sitzung. Sie bittet den SchülerInnen, um den Brief zu achten und um die Personalpronomen im Brief zu unterstreichen. Sie müssen eine Markiert "N" für Nominativ, A für Akkusativ, und D für Dativ "geben. Die Lehrerin sagt, dass jede Schülerin ihre Antworten in die Tafel schreiben müssen und dann sie korrigieren und verbessern zusammen. Die Lehrerin fragt: könnt ihr eine Zusammenfassung von eure Übung machen?. Ein Schüler antwortet: akkusativ ist immer ein Nomen und Dativ ist immer eine Person. Die Lehrerin sagt: Ja, richtig. Sehr gut.

3. Dritte Schritte: Frage stellen

Die Lehrerin fragt: Haben Sie schwierigkeiten?. Ein Schüler antwortet; "Ja Frau „, Die Lehrerin fragt "Was ist deine Schwierigkeiten?". Der Schüler

antwortet : ich bin noch verwirrt. Geben Sie mir noch ein Beispiel. Die Lehrerin gibt ein Beispiel: " *Ich gebe dir ein Tasche* „, Das Subjekt ist " *ich* „, Ich ist ein Nominativ. Und " *dir* „, ist ein Dativ von *du*. *eine Tasche ist als Akkusativ*

4. Vierte Schritte: In der Gruppe arbeiten

Die Lehrerin bittet den SchülerInnen: Jetzt machen Sie eine Gruppe. Jede Gruppe besteht aus drei bis vier Personen. Die Lehrerin teilt den SchülerInnen einige Karte und einige Bilder. Die SchülerInnen müssen die Karte und die Bilder wie einen richtigen Brief ordnen. Es gibt einen Unterschied in dieser Schritte. Sie müssen auch eine markiert N für Nominativ, A für Akkusativ, und D für dativ geben.

5. Fünfte Schritte: das Modelle

Die Lehrerin gibt den SchülerInnen eine selbständige Aufgabe. Es gibt einen Brief. Einige Teil des briefs sind los. Sie müssen einige Teil des Brief addieren. Sie können nicht die Antwort in der Tabelle wählen, so wie in letzte Sitzung. Sie müssen selbst die Antworten finden. Als die SchülerInnen fertig sind, korrigieren und verbessern die Lehrerin und die SchülerInnen zusammen. Danach bittet die Lehrerin den SchülerInnen einen Brief zu schreiben. Der besteht mindesten dreißig Wörter und Personalpronomen auch benutzen. Die SchülerInnen müssen den Struktur achten. Sie haben dreißig minuten diese Aufgabe zu machen

Der Abschluss**6. Sechste Schritte: Reflexion**

Am Ende des Unterricht haben die Lehrerin und die SchülerInnen zusammen ein Reflexion. Was haben die SchülerInnen heute gelernt.

7. Siebte Schritte: Bewertung (Authentic Assessment)

Die Lehrerin Korigiert die Aufgabe der SchülerInnen angemessen mit dem Schlüssel

Beurteilungrubrik des Lernprozesses der Schüler

No	Aspekte des Lernprozesses	Skor Rata – rata	Presentase (Dalam %)
1	Achten die Erklärung des Lehrer .	3,79	76 %
2	Lebendigkeit im Fragenstellen und beantworten	3,44	69 %

3	Die Fähigkeit in der Gruppe arbeiten .	3,38	67,6 %
4	Die Fähigkeit in der Presentation.	3,47	69,4 %
5	Die Fähigkeit für die Materien zusammenfassen	3,41	68,2 %
6	Die Fähigkeit für den Test machen	3,47	69,4 %
Jumlah Skor		20,97	
Skor Maksimal		30	
Rata – rata		3,49	
Presentase (dalam%)		69,9	

Am Ende des Sitzung legt die Prüfung ab, um die Lernergebnisse zu wissen und um die der Erfolg des Unterrichts zu wissen

Daten Lernergebnisse

No	Nama	L/P	Bulan					
				P1		P2		P3
1	AABA	L	I		.	50	.	75
2	MIW	L	I		.	62	.	77
3	RVA	P	.	70	.	81	.	82
4	WRF	P	S		.	65	.	78
5	ADTS	P	.	69	.	79	.	80
6	SPR	P	.	65	.	76	.	75
7	WAA	L	I		.	48	.	76
8	ABY	L	.	60	.	79	.	79
9	CJ	L	.	50	.	77	.	80
10	IDBM	L	.	65	.	80	.	80
11	NTS	P	.	48	.	78	.	85
12	TP	P	.	70	.	81	.	88
13	DRA	L	.	50	.	75	.	75
14	KKA	P	.	68	.	79	.	88
15	MHN	L	I		.	68	.	76
16	SMAZ	P	.	69	.	75	.	85
17	AFP	P	.	65	.	75	.	83
18	EANI	P	.	65	.	78	.	80
19	ABTD	L	S		.	64	.	73
20	IYI	P	.	67	.	80	.	79
21	MU	P	.	67	.	80	.	81
22	DP	L	I		.	65	.	80
23	NRD	P	.	67	.	79	.	81
24	SMN	P	.	49	.	73	.	80
25	TA	L	.	70	.	83	.	79
26	ASS	L	.	70	.	80	.	85
27	CDN	P	.	70	.	81	.	87
28	FNS	P	.	69	.	79	.	87
29	AIA	L	.	67	.	75	.	80
30	FI	P	.	65	.	73	.	80
31	NII	P	.	60	.	77	.	80
32	NAKS	P	.	64	.	72	.	75
33	TGK	P	S		.	48	.	77
34	AIF	L	.	62	.	76	.	80
jumlah				166		249		272
Rata - rata				64		73,2		80,1
				1		6		7

Der Abschluss

V.1 Zusammenfassung

(1) Die Aktivität der SchülerInnen im deutschen Schreibfertigkeit steigern. In der ersten Stelle ist 45,66% und es gehört zur Kategorie „mittel“. In dem zweiten Platz ist 62,56% und es gehört zur Kategorie „hoch“, in der dritten Sitzung ist 69,9% und es gehört auch zur Kategorie „hoch“. (2) Der Durchschnitt der Lernergebnisse bei der Schreibfertigkeit steigern, von 64 in der ersten Prüfung und 80,17 in der dritten Prüfung.

V.2 Vorschlag

(1) Die Klugheit jeder Person ist nicht gleich. Die Lehrerin kann nicht alles gleich behandeln. Es muss etwas besonders bekommen. (2) Die Methode Contextual Teaching and Learning ist gut, um die SchülerInnen einfacher zu erinnern und zu verstehen.

Pembelajaran Keterampilan Membaca Pemahaman Bahasa Jerman Siswa Kelas XI Bahasa MAN 2 Bojonegoro. Skripsi tidak diterbitkan. Surabaya. FBS Universitas Negeri Surabaya

Desy, Risma. 2014. Teknik Permainan Bahasa Bisik Berantai (Whisper Race) dalam Pembelajaran Keterampilan Menyimak Bahasa Jerman Pada Siswa Kelas XI IPA 7 SMA Negeri 1 Krian

REFERENZLISTE

- Sugiyono. 2010. *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif dan R&D*. Bandung, Alfabeta
- Amri, Sofan dan Iif Khoirul. 2010. *Proses Pembelajaran Kreatif dan Inovatif dalam Kelas*. Jakarta, Prestasi Pustakaraya
- Trianto. 2011. *Panduan Lengkap Penelitian Tindakan Kelas*. Jakarta, Prestasi Pustakaraya
- Suyatno. 2009. *Menjelajah Pembelajaran Inovatif*. Sidoarjo, Masmedia Buana Pustaka
- Nursalim, Mochammad dkk. 2007. *Psikologi Pendidikan*. Surabaya, Unesa University Press
- Roesminingsih, MV dan Lamijan Hadi Susarno. 2011. *Teori dan Praktek Pendidikan*. Surabaya, Lembaga pengkajian dan Pengembangan Ilmu Pendidikan FIP
- Tarigan, Henry Guntur. 2008. *Menulis sebagai keterampilan Berbahasa*. Bandung, Angkasa Bandung
- Soehendro, Bambang. *Petunjuk Teknis Pengembangan Silabus dan Contoh / Model Silabus SMA/MA*
- Bachrudin, Saeful. 2012. *Metode Membaca SQ3R (Survey Question Read Recite Review) dalam*

PENERAPAN METODE CONTEXTUAL TEACHING AND LEARNING UNTUK MENINGKATKAN KETERAMPILAN MENULIS DENGAN MEDIA SURAT DALAM PEMBELAJARAN BAHASA JERMAN SISWA KELAS XI IPA 3 SMA NEGERI 1 KRIAN

Vina Prastica Sutrisno

Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Surabaya

Prastika_vina@yahoo.com

ABSTRAK

Dalam kegiatan penelitian ini dikaji tentang penerapan metode Contextual Teaching and Learning dalam pembelajaran keterampilan menulis bahasa Jerman. Metode Contextual Teaching and Learning ini diterapkan agar dapat membantu siswa lebih mudah dalam mengingat dan memahami materi. Rumusan masalah penelitian ini adalah (1) Bagaimana proses pembelajaran bahasa Jerman pada keterampilan menulis surat berbahasa Jerman pada siswa kelas XI IPA 3 SMAN 1 KRIAN dengan metode CTL (Contextual Teaching und Learning)? (2) Bagaimana hasil belajar pembelajaran bahasa Jerman pada keterampilan menulis surat? Tujuan dari dilaksanakannya penelitian ini adalah: (1) Peneliti dapat mendeskripsikan bagaimana proses pembelajaran bahasa Jerman pada keterampilan menulis surat dalam bahasa Jerman dengan menggunakan metode CTL (Contextual Teaching und Learning). (2) Peneliti dapat mendeskripsikan hasil belajar siswa pada keterampilan menulis surat berbahasa Jerman dengan. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif yang akan diuraikan secara deskriptif. Hasil penelitian yang telah dilakukan menginformasikan bahwa: (1) Hasil dari penilaian aktivitas siswa antara lain: pertemuan pertama sebesar 45,66% dengan kategori sedang, pertemuan kedua 62,56% dengan kategori tinggi dan pertemuan ketiga 69,9% dengan kategori tinggi, (2) Hasil belajar keterampilan menulis bahasa Jerman kelas XI IPA 3 SMA Negeri 1 Krian mengalami peningkatan. Dari hasil yang diperoleh dari pertemuan pertama rata-rata nilai kelas berada pada angka 64, pada pertemuan kedua telah mengalami peningkatan yaitu mencapai 73,26 dan pada pertemuan ketiga rata-rata nilai kelas sudah mencapai 80,17.

ABSTRACT

In this research study about the application of the method of Contextual Teaching and Learning in learning the German language writing skills. Contextual Teaching and Learning methods are applied in order to help students more easily to remember and understand the material. The research problems are (1) What is the process of learning German in German-speaking letter writing skills in class XI IPA 3 SMAN 1 KRIAN with methods CTL (Contextual Teaching und Learning)? (2) How can learning outcomes of learning German in letter writing skills? The purpose of the implementation of this study were: (1) Researchers can describe how the process of learning the German language in letter writing skills in German language by using CTL (Contextual Teaching und Learning). (2) Researchers can describe student learning outcomes in letter writing skills with the German language. This study used a qualitative method which will be described in descriptive. The results of the research that has been conducted to inform that: (1) The results of the assessment of student activities, among others: The first meeting of 45.66% in the medium category, the second meeting of 62.56% with a high category and the third meeting of 69.9% with a higher category, (2) Results of the German language writing skills learned in class XI IPA 3 SMAN 1 Krian increased. From the results obtained from the first meeting of the average - average value of the class is at number 64, at the second meeting has increased, reaching 73.26 and the third meeting of the average - average value of the class has reached 80.17.

PENDAHULUAN

Jung (1992:12) mengungkapkan " *Schreiben ist eine höchst komplexe Fertigkeit ist, die eine sprachliche und gedankliche Tätigkeit die gleichzeitigen Kenntniss im Bereich des Wortschatzes, der Grammatik, der Textkonstruktion und dem jeweiligen thematischen Bereich verlagert*" (menulis merupakan keterampilan yang paling kompleks, yang menuntut kegiatan kebahasaan dan pikiran secara bersamaan dalam bidang kosa kata, tata bahasa, rancangan bangun teks dan bidang tema tertentu)

Metode CTL merupakan sebuah cara yang cocok digunakan untuk membantu siswa dalam mengingat dan memahami materi dengan baik, karena metode CTL menyandarkan pada memori spasial bukan hafalan, informasi yang disampaikan berdasarkan kebutuhan siswa

bukan kebutuhan guru, siswa aktif dalam pembelajaran dan bukan sebaliknya, pembelajaran dikaitkan dengan kehidupan nyata bukan abstrak, selalu dikaitkan dengan pengalaman siswa bukan memberi tumpukan materi, siswa menggunakan waktu belajarnya untuk menemukan, menggali, berdiskusi, berpikir kritis, atau mengerjakan proyek dan pemecahan masalah bukan menghabiskan waktu mendengarkan tumpukan ceramah materi dari guru, hasil belajar dapat diukur melalui penilaian autentik dalam bentuk tes atau ujian (Trianto, 2008:34).

Berdasarkan latar belakang yang diuraikan sebelumnya, diperoleh rumusan masalah dalam penelitian ini, yaitu: (1) Bagaimana proses pembelajaran bahasa Jerman pada keterampilan menulis surat berbahasa Jerman pada siswa kelas XI IPA 3 SMAN 1 KRIAN dengan metode CTL

(Contextual Teaching und Learning) ?, (2) Bagaimana hasil belajar pembelajaran bahasa Jerman pada keterampilan menulis surat berbahasa jerman pada siswa kelas XI IPA 3 SMAN 1 KRIAN dengan metode CTL (Contextual Teaching und Learning)?

Tujuan penelitian ini adalah:

- 1) Peneliti dapat mendeskripsikan bagaimana proses pembelajaran bahasa jerman pada keterampilan menulis surat dalam bahasa jerman yang diterapkan pada siswa kelas XI IPA 3 SMAN 1 KRIAN dengan menggunakan metode CTL (Contextual Teaching und Learning).
- 2) Peneliti dapat mendeskripsikan hasil belajar siswa kelas XI IPA 3 SMAN 1 KRIAN pada keterampilan menulis surat berbahasa jerman dengan metode CTL (Contextual Teaching und Learning).

Pengertian menulis

Menurut Nurudin (2007:4) menyebutkan bahwa menulis adalah segenap rangkaian kegiatan seseorang dalam rangka mengungkapkan gagasan dan menyampaikannya melalui bahasa tulis kepada orang lain agar mudah dipahami.

Contextual Teaching and Learning

Pembelajaran CTL (Contextual Teaching and Learning) adalah konsep belajar yang membantu guru mengaitkan antara materi yang diajarkannya dengan situasi dunia nyata siswa dan mendorong siswa membuat hubungan antara pengetahuan yang dimilikinya dengan penerapannya dalam kehidupan mereka sehari-hari, dengan melibatkan tujuh komponen utama pembelajaran efektif, yakni: konstruktivisme (*constructivism*), menemukan (*inquiry*), bertanya (*questioning*), masyarakat belajar (*learning community*), pemodelan (*modeling*), dan penilaian sebenarnya (*authentic assessment*) (Trianto, 2007:101)

METODE

- Penelitian ini menggunakan metode kualitatif yang akan diuraikan secara deskriptif.
- Obyek penelitian dalam kegiatan ini adalah siswa kelas XI IPA 3 semester genap. Yang terdiri dari 14 orang siswa dan 20 orang siswi, tempat terjadinya kegiatan dan keadaan siswa.
- Teknik pengumpulan data yang akan dilaksanakan peneliti dengan melakukan observasi dan tes. Observasi dilakukan selama proses belajar mengajar siswa dengan mengisi lembar penilaian observasi yang juga dibantu oleh teman sejawat. Tes dilakukan di setiap akhir pertemuan.
- Teknik analisis data pada penelitian ini menggunakan deskriptif kualitatif.
Analisis lembar observasi:
peneliti menggunakan skala Likert dan rubrik penilaian yang mengacu pada penilaian berbasis kelas dan kompetensi (dalam muslich, 2011:65) dengan criteria sebagai berikut :

N o	Aspek yang diteliti	Diskriptor
1	• Memperhatikan penjelasan guru.	a. Mendengarkan dengan cermat b. Mencatat materi yang dijelaskan guru c. Bertanya atau menjawab pertanyaan tentang penjelasan guru
2	• Keaktifan Bertanya dan Menjawab Pertanyaan	a. Menjawab dengan kreatif b. Bertanya dengan cepat dan antusias c. Menjawab dengan tepat
3	• Kemampuan bekerjasama dalam kelompok.	a. Aktif mendiskusikan tugas b. Mencari penyelesaian dari tugas yang diberikan c. Mengerjakan tugas dengan benar
4	• Kemampuan menyajikan hasil diskusi	a. Menyajikan hasil diskusi dengan lengkap b. Menyajikan hasil diskusi secara sistematis c. Menyajikan hasil diskusi dengan jelas

5	<ul style="list-style-type: none"> Kemampuan siswa dalam menyimpulkan materi pelajaran. 	a. Menyimpulkan sendiri materi yang telah dipelajari b. Mencatat hal-hal penting saat proses belajar mengajar c. Mengungkapkan kembali hasil catatan
6	<ul style="list-style-type: none"> Kemampuan mengerjakan lembar latihan. 	a. Mengerjakan sendiri latihan yang diberikan b. Mengerjakan dengan teliti c. Menulis kreatif dan tepat waktu

Petunjuk Skor:

5 = Jika semua indikator penilaian terpenuhi dengan tepat (Baik sekali).

4 = Jika semua indikator penilaian terpenuhi (Baik).

3 = Jika dua indikator penilaian terpenuhi (Cukup)

2 = Jika satu indikator penilaian terpenuhi (Kurang)

1 = Jika semua indikator penilaian tidak terpenuhi (Kurang sekali)

(Skala Likert, dalam Muslich, 2011:65)

Kriteria Rentangan :

- | | |
|---------------|--------------------------|
| a. 0% - 19% | dinyatakan sangat rendah |
| b. 20% - 39% | dinyatakan rendah |
| c. 40% - 59% | dinyatakan sedang |
| d. 60% - 79% | dinyatakan tinggi |
| e. 80% - 100% | dinyatakan sangat tinggi |

(Aqib, 2009:41)

Dari pengamatan aktivitas siswa dalam proses belajar mengajar dengan menggunakan rumus sebagai berikut:

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

P = Jenis aktivitas siswa

F = banyak aktivitas yang muncul

N = jumlah aktivitas

Untuk menganalisis lembar hasil belajar siswa menggunakan rumus :

$$\text{Mean} = \frac{\sum Fx}{N}$$

Mean = Jumlah nilai rata-rata

$\sum Fx$ = Jumlah seluruh nilai dalam kelas

N = Jumlah siswa

Untuk menghitung ketuntasan Belajar

$$P = \frac{n}{N} \times 100\%$$

P = Persentase

n = Jumlah siswa yang tuntas belajar

N = Jumlah seluruh siswa

HASIL DAN PEMBAHASAN

Data Proses Pembelajaran (pertemuan pertama)

Pertemuan Pertama dalam kegiatan penelitian ini dilakukan pada tanggal 30 April 2014 di kelas XI IPA 3 SMAN 1 KRIAN.

Pada pertemuan ini guru menyampaikan materi dengan menggunakan metode pembelajaran langsung.

a. Kegiatan awal

Hal yang dilakukan oleh guru untuk yang pertama kali adalah mengidentifikasi tujuan pembelajaran. Tujuan pembelajaran pada pertemuan ini adalah 1) siswa dapat membuat assosiogram, mengajukan pertanyaan terkait struktur kalimat, menjawab pertanyaan, dan menyusun kalimat menjadi surat yang benar. 2) siswa dapat membuat kalimat dan membuat surat sederhana tentang Essen und Trinken secara kreatif dan tepat. Keterampilan yang dipilih oleh guru adalah keterampilan menulis. Selanjutnya guru membuka pelajaran dengan mengucapkan salam dan menanyakan kabar mereka, "*Guten Morgen, Wie geht es euch?*" .. Siswa menjawab "*Guten Morgen, sehr gut, Danke!*" ... Selanjutnya guru melakukan apersepsi kepada siswa dengan menanyakan tentang materi yang telah dipelajari minggu lalu. Guru bertanya "*Was haben Sie letzte Woche gelernt?*" ... Siswa terlihat bingung, lalu guru memberi penjelasan dengan berkata: apa yang kalian pelajari minggu lalu?. Kemudian siswa menjawab "*Essen und Trinken Frau!*" ... Langkah selanjutnya guru bertanya: kata apa sajakah yang sudah kalian ketahui?. Siswa menjawab: Tee, Brot, Reis, Nudeln, Ei, Kaffee, Fleisch! guru berkata "*Sehr gut*" ... Tapi sekarang coba kalian tuliskan kata – kata tersebut pada Assosiogram dipapan tulis secara bergantian. Setelah siswa menuliskan kata – kata yang telah mereka ketahui dipapan tulis. Guru memberi pujian "*Super*" ... Setelah itu guru memberi pertanyaan lagi, guru bertanya: kalimat apa saja yang sudah kalian pelajari minggu lalu?. Seorang siswa menjawab: "*Was essen Sie gern? Was trinken Sie gern?*" ... Guru memberi pujian: Bagus sekali. Lalu bagaimana jawabannya?. Siswa lainnya menjawab "*Ich esse gern Brot*", dan yang lain juga ikut menjawab "*Ich trinke gern Wasser*" ... Guru bertanya: apa ada yang masih belum mengerti pada kegunaan ungkapan tersebut?. Siswa menjawab: Tidak bu. Selanjutnya guru menginformasikan tentang tema pembelajaran hari ini. Guru berkata "*Jetzt lernen wir zusammen noch über Essen und Trinken*" ... Hari ini kita masih akan belajar tentang Essen und Trinken.

a. Kegiatan Inti

Guru mengingatkan siswa pada pekerjaan rumah yang diberikan oleh guru mata pelajaran mereka untuk dikumpulkan di meja guru. Selanjutnya guru berkata: kemarin kalian telah belajar membuat kalimat yang berhubungan. Apa ada kesulitan? Siswa menjawab: iya sulit bu, jarang latihan menulis kalimat berhubungan. Guru berkata: hari ini kita akan masih belajar membuat kalimat yang berhubungan. Namun ada yang berbeda dari sebelumnya. Kita akan berlatih membuat kalimat berhubungan dengan media surat. Selanjutnya guru membagikan contoh surat berbahasa Jerman kepada setiap siswa dan meminta siswa untuk membacanya dalam hati serta memperhatikan penulisan setiap kata dalam surat itu. Selanjutnya guru berkata: waktu membaca kalian sudah habis, *Haben Sie Schwierigkeiten?*. Siswa menjawab: “*Ja Frau...!*”. Guru bertanya “*Was ist das?*”. Siswa menjawab: Apa arti dari “*Schreib mir bald Frau?*”. Guru menjawab: artinya cepat balas aku, itu merupakan kalimat perintah atau dalam bahasa Jerman disebut dengan Imperativsatz. Kalian sudah pernah mempelajarinya?. Siswa menjawab: sudah bu. Guru berkata: Coba sekarang bantu teman kalian. Tolong sebutkan apa saja yang kalian ketahui tentang kalimat perintah tersebut!. Tunjung menjawab: kalimat perintah ada tiga macam bu. Yang pertama untuk orang yang kita kenal atau sudah dekat, kedua untuk orang yang kita hormati, yang ketiga untuk mereka atau jamak. Bu guru memberi pujian: bagus sekali tunjung. Bu guru bertanya: siapa yang tahu bagaimana contoh kalimat dengan menggunakan kalimat perintah untuk orang yang kita kenal?. Chumay menjawab: “*Koch das ei!*”. Bu guru menjawab: bagus sekali. Siapa yang tahu bagaimana contoh kalimat perintah untuk orang yang kita hormati. Nila menjawab “*Trinken Sie das Wasser!*”. guru memuji: “*Sehr gut!*”. Lalu guru bertanya bagaimana contoh kalimat perintah untuk mereka atau jamak?. Novany menjawab “*schreibt einen Satz!*”. Guru berkata : bagus sekali kalian benar – benar pandai, sekarang semua sudah ingat kembali bagaimana membuat kalimat perintah?. Siswa menjawab: sudah bu. Guru berkata: sekarang kalian sudah tahu bagaimana surat dalam bahasa Jerman baik susunannya maupun penulisannya. “*Jetzt machen Sie eine Gruppe ! und jede Gruppe besteht aus 3 bis 4 Personen*”. Sekarang kalian buat kelompok yang tiap kelompoknya terdiri dari 3 sampai 4 siswa !. Selanjutnya guru membagikan kumpulan kartu, guru berkata: disetiap kartu ini tertulis kalimat yang harus kalian susun berurutan hingga membentuk sebuah surat. Bagi yang sudah selesai segera angkat tangan dan Frau Vina akan memeriksanya. Selanjutnya guru memeriksa susunan kartu yang telah dibuat oleh setiap kelompok. Guru memberi pujian kepada siswa: pekerjaan kalian sangat bagus, meski masih ada beberapa kelompok yang masih melakukan kesalahan. Guru berkata: Sekarang kita akan berlatih membuat sebuah surat. Kalian sudah tahu bagaimana contoh surat dalam bahasa Jerman dan sudah berlatih menyusun kalimat berhubungan hingga menjadi sebuah surat. Sekarang buatlah surat dengan tema yang sama yaitu “*Essen und Trinken*”, dengan ketentuan gunakan minimal empat kata yang telah kalian tuliskan pada Assosigram dipapan tulis menjadi kalimat yang berhubungan dan setiap surat yang kalian buat minimal

mencapai tiga puluh kata. Bagi yang sudah selesai langsung dikumpulkan dimeja guru.

b. Penutup

Pada kegiatan akhir ini, guru melakukan refleksi terhadap materi yang telah dipelajari hari ini bersama – sama dengan siswa. Kemudian guru menutup pelajaran “*Bis nächste Woche und Auf Wiedersehen!*”. Siswa menjawab “*Auf Wiedersehen Frau Vina*”.

Selama kegiatan belajar mengajar berlangsung guru dibantu oleh teman sejawat mengadakan penilaian terhadap berlangsungnya proses pembelajaran tersebut dengan mengacu pada lembar observasi yang telah disediakan. Adapun hasil penilaiannya antara lain

Tabel 2
Lembar Format Observasi Aktivitas Siswa

No	Aspek yang dinilai	Skor Rata - rata	Presentase
I.	• Memperhatikan penjelasan guru.	2,2	44%
II.	Keaktifan siswa bertanya dan menjawab	2,2	44%
III.	• Kemampuan bekerjasama dalam kelompok.	2,1	42%
IV.	• Kemampuan menyajikan hasil diskusi	2,2	44%
V.	• Kemampuan siswa dalam menyimpulkan materi pelajaran.	2,2	44%
VI.	• Kemampuan mengerjakan lembar latihan.	2,8	56%
Jumlah Skor		13,7	
Skor Maksimal		30	
Rata – rata		2,28	
Presentase (dalam %)		45,66	

Pada akhir pertemuan, dilakukan tes untuk mengetahui

No	Nama	L/P	Bulan	
				P1
1	AABA	L	I	
2	MIHW	L	I	
3	RVA	P	.	70
4	WRF	P	S	
5	ADTS	P	.	69
6	SAPR	P	.	65
7	WAA	L	I	
8	ABY	L	.	60
9	CJ	L	.	50
10	IDBM	L	.	65
11	NTS	P	.	48
12	TP	P	.	70
13	DRA	L	.	50
14	KKA	P	.	68
15	MHN	L	I	
16	SMAZ	P	.	69
17	AFP	P	.	65
18	EANI	P	.	65
19	ABTD	L	S	
20	II	P	.	67
21	MU	P	.	67
22	DP	L	I	
23	NRD	P	.	67
24	SMN	P	.	49
25	TA	L	.	70
26	ASS	L	.	70
27	CDN	P	.	70
28	FNS	P	.	69
29	AIK	L	.	67
30	FI	P	.	65
31	NI	P	.	60
32	NAKS	P	.	64
33	TGK	P	S	
34	AIF	L	.	62
Jumlah				1661
Rata – rata				64

seberapa
besar
pemahaman
siswa
terhadap
materi
yang
telah
diberikan.
berikut ini

daftar
hadir
dan
daftar
nilai
XI
IPA
3:

Data Proses Pembelajaran (Pertemuan Kedua)

Pada pertemuan kedua yang dilaksanakan pada tanggal 7 mei 2014 di kelas XI IPA 3 SMAN 1 KRIAN. Pada pertemuan ini guru menerapkan metode pembelajaran CTL (Contextual Teaching and Learning).

Kegiatan Awal

Langkah awal yang dilakukan guru adalah mengidentifikasi tujuan pembelajaran, 1) siswa dapat membuat kalimat dengan tema Essen und Trinken dengan memperhatikan struktur kalimat .2) siswa dapat menyusun kalimat menjadi surat berbahasa Jerman yang benar, 3) siswa dapat membuat kalimat dengan tema Essen und Trinken, 4) siswa dapat menulis surat balasan dengan tema Essen und Trinken dengan memperhatikan aturan pengerjaannya.

Selanjutnya guru menyapa siswa dan menanyakan kabar siswa “ *Guten Morgen meine liebe SchülerInnen. Wie geht’s?* ”. siswa menjawab dengan serentak “ *Guten Morgen, gut Danke !* „. Selanjutnya mengabsen seluruh siswa untuk mengetahui siapa yang tidak hadir dan sekaligus untuk menghafal nama – nama siswa. Selanjutnya guru melakukan apersepsi, yaitu dengan mengingatkan siswa pada materi pelajaran yang telah diterima minggu lalu. Guru bertanya “ *Was haben Sie letzte Woche gelernt?* „. Beberapa siswa ada yang terlihat bingung, namun banyak yang sudah mengerti pertanyaan tersebut dan siswa siswa menjawab: menulis surat dengan tema Essen und Trinken Frau!. Guru menjawab “ *Sehr gut* „. Hari ini kita masih akan berlatih membuat kalimat yang berhubungan dalam surat.

a. Kegiatan Inti

1. Tahap Konstruktivisme

Pada tahap ini guru membangun pengetahuan siswa dengan pengalaman yang dimiliki siswa. Guru bertanya kepada siswa: apa yang kalian terlintas dalam pikiran kalian jika kita berbicara tentang surat?. Siswa

menjawab: penulis, penerima, surat, kertas, salam pembuka surat, isi surat, penutup surat, ada tulisan.....!!!. Guru memberikan pujian: “*Super*” kalian telah mengetahui hal – hal apa saja yang berkaitan dengan surat.

2. Tahap Inkuiri

Guru membagikan surat pribadi dalam bahasa Jerman kepada masing – masing siswa. Selanjutnya guru meminta siswa untuk mengamati surat tersebut. Guru berkata: kalian telah mengenal surat pribadi dalam bahasa Indonesia dan sekarang kita akan membuat surat pribadi dalam bahasa Jerman. Sekarang coba kalian buat tabel tentang perbedaan surat pribadi dalam bahasa Indonesia dan dalam bahasa Jerman sesuai dengan apa yang kalian ketahui. Siswa menjawab: “*Ja, Frau*”. setelah itu guru meminta siswa untuk menuliskan perbedaan surat pribadi dalam bahasa Indonesia dan dalam bahasa Jerman dipapan tulis secara bergantian dimulai dari siswa yang duduk di pojok kanan depan. Perbedaan yang ditulis siswa dipapan tulis antara lain: 1) surat menggunakan bahasa Jerman, 2) penulisan tanggal, 3) Penulisan besar kecil pada awal kata yang berbeda. Siswa selanjutnya bingung menjawab apa. Lalu guru bertanya: ada perbedaan lainnya?. Siswa menjawab: tidak Faru. Guru bertanya: bagaimana dengan bagian – bagian penyusun surat, apa ada perbedaan?, siswa menjawab: tidak Frau, susunannya sama yaitu tanggal, penerima, salam pembuka, isi, penutup, pengirim. Guru memberikan pujian: “*Sehr gut*”. Dalam surat Pribadi itu terdapat kata “*aber, und dan oder*”. Ada yang mengerti apa arti dari ketiga kata tersebut?. Seorang siswa menjawab: “*und*”, itu artinya “*dan*”, Frau. Guru memberikan pujian: “*Sehr gut*”, baiklah Frau Vina akan menjelaskan penggunaan ketiga kata tersebut. Ketiga kata tersebut merupakan konjungsi yang bisa digunakan untuk menghubungkan dua kalimat. “*aber*”, itu memiliki arti tetapi. Contoh kalimatnya: “*Ich will ein Brot kaufen, aber ich habe kein Geld*”.

Ada yang tahu arti kalimat ini?. Siswa menjawab: aku ingin membeli roti tapi aku tidak punya uang. Guru memberi pujian: “*Sehr gut*”, . Kalian sudah belajar tentang *modalverben*. Siswa menjawab: sudah Frau. Guru memberi instruksi kepada siswa: coba perhatikan kalimat tersebut. Bagaimana pola kalimat tersebut?. Siswa menjawab: polanya sama Frau, hanya ditambah kata “*aber*”, setelah kalimat pertama. Guru mengomentari: ya benar sekali. Begitu juga dengan “*und dan oder*”, pola kalimatnya pun sama. Frau Vina beri contoh “*Ich habe ein Glass Orangensaft und ich will den Orangensaft trinken*”. Siapa yang tahu artinya?. Siswa menjawab: aku memiliki satu gelas jus jeruk dan aku akan meminum jus jeruk ini.. Guru memberikan pujian: “*Sehr gut*”, kalian sudah banyak mengenal kosa kata dalam bahasa Jerman ya !. contoh terakhir “*Ich esse gebratene Reis oder ich esse Fleisch*”. Ada yang tahu artinya?. Siswa menjawab: aku makan nasi goreng atau daging? Guru bertanya: sudah paham semuanya?.Siswa menjawab: sudah bu.

3. Tahap Questioning

Guru mengarahkan siswa untuk bertanya hal – hal apa saja yang belum mereka mengerti. Guru bertanya: Haben Sie schwierigkeiten?. Siswa menjawab; “*Ja Frau*”. Guru bertanya “*Was ist deine Schwierigkeiten?*”. Siswa menjawab: kenapa di contoh surat yang kemarin memakai “*liebe*” tapi surat yang sekarang memakai “*lieber*” Frau?. Guru menjawab “*Sehr gut*”. perbedaannya terletak pada siapa penerima surat itu. Jika penerima surat itu perempuan kita harus menggunakan kata “*liebe*” namun kalau penerima surat itu laki – laki kita memakai “*lieber*”. Kita hanya tinggal menambahkan huruf “*r*” dibelakangnya. Siswa lainnya bertanya: apa begitu juga dengan penerimanya frau? Sama – sama ditambah “*r*” untuk penerima laki – laki. Guru menjawab: ya benar sekali. Siswa bertanya: Frau bagaimana salam pembuka untuk orang yang belum kita kenal?. Guru menjawab: pertanyaan yang bagus. Untuk orang yang belum kita kenal. Kita menggunakan salam pembuka *sehr geehrte Damen und Herren*. Salam ini juga bisa kita gunakan untuk orang yang kita hormati. Sedangkan untuk salam penutupnya kita harus menggunakan “*mit Freundlichen Grüßen*”, ada yang ditanyakan lagi?. Siswa menjawab: “*Nein, Frau*”. Guru menanggapi: baiklah kalau tidak ada pertanyaan.

4. Tahap learning Community

Jetzt machen Sie eine Gruppe. Jede Gruppe besteht aus drei bis vier Personen. Sekarang buatlah kelompok yang setiap kelompoknya terdiri dari tiga sampai empat orang. Siswa menjawab: “*Ja, Frau*”. Sekarang Frau vina akan membagikan potongan kartu dan beberapa gambar seperti minggu kemarin. Tugas kalian adalah menyusun kartu itu menjadi sebuah surat. Dan gambar itu juga harus kalian susun sesuai dengan urutan kalimat penyusun surat tersebut. Kalian mengerti?. Siswa menjawab: “*Ja, Frau*”. Selanjutnya guru meminta semua kelompok secara bergantian melaporkan hasil kerja mereka dengan membacakannya. Guru memberi mereka pujian: bagus sekali kalian telah menunjukkan perkembangan yang pesat. Hasil pekerjaan kalian 70% benar.

5. Tahap Modelling

Guru memberi perintah pada siswa: sekarang kalian bisa kembali ketempat kalian masing – masing. Selanjutnya guru membagikan surat rumpang dan meminta siswa untuk mengisinya dengan pilihan kata – kata yang telah disediakan. Selanjutnya guru bersama – sama dengan siswa mengoreksi hasil pekerjaan mereka. setelah itu guru meminta siswa membuat surat pribadi sebagai tugas mandiri. Guru berkata: sekarang kalian buat surat pribadi dengan tema Essen und Trinken, minimal 30 kata, gunakan konjungsi “*aber, und, oder*”, perhatikan struktur dan penulisan kalimatnya. Ibu beri waktu kalian 30 menit. Bagi yang sudah bisa dikumpulkan dimeja guru.

Penutup

6. Tahap Refleksi

Guru bersama dengan siswa melakukan refleksi terhadap materi pelajaran yang telah dipelajari. Setelah itu guru menutup pelajaran dengan mengucapkan “ *Bis nächste Woche, auf Wiedersehen* „. Siswa menjawab “*Auf Wiedersehen Frau Vina* „.

7. Tahap Authentic Assessment

Guru mengoreksi hasil pekerjaan siswa dengan mengacu pada rubrik penilaian lembar kerja siswa

Pada akhir pertemuan dilakukan tes untuk mengetahui seberapa besar pemahaman siswa terhadap materi yang telah diberikan. berikut ini daftar hadir dan daftar nilai XI IPA 3:

Tabel 2
Lembar Format Observasi Aktivitas Siswa

N o	Aspek yang dinilai	Skor Rata - rata	Presentas e (%)
	Memperhatikan penjelasan guru.	3,41	68,2%
	Keaktifan siswa bertanya dan menjawab	3,05	61%
	Kemampuan bekerjasama dalam kelompok.	3,09	6,18%
	Kemampuan menyajikan hasil diskusi	3,23	64,6%
	Kemampuan siswa dalam menyimpulkan materi pelajaran.	2,94	58,8%
	Kemampuan mengerjakan lembar latihan.	3,05	61%
	Jumlah Skor	18,77	
	Skor Maksimal	30	
	Rata - rata	3,12	
	Presentase	62,56	

Selanjutnya guru menyapa siswa dan menanyakan kabar siswa “ *Guten Morgen meine liebe SchülerInnen. Wie geht’s?* ”.

siswa menjawab dengan serentak “ *Guten Morgen, gut Dan ke !* ”. Selanjutnya seper ti yang diak ukan di perte mua n sebel umn ya guru men gabs en selur uh sisw a untu k men geta hui

No	Nama	L/ P	Bulan			
				P1		P2
1	AABA	L	I		.	50
2	MIW	L	I		.	62
3	RVA	P	.	70	.	81
4	WDF	P	S		.	65
5	ADTS	P	.	69	.	79
6	SPR	P	.	65	.	76
7	WAA	L	I		.	48
8	ABY	L	.	60	.	79
9	CJ	L	.	50	.	77
10	IDBM	L	.	65	.	80
11	NTS	P	.	48	.	78
12	TP	P	.	70	.	81
13	DRA	L	.	50	.	75
14	KKA	P	.	68	.	79
15	MHN	L	I		.	68
16	SMAZ	P	.	69	.	75
17	AFP	P	.	65	.	75
18	EANI	P	.	65	.	78
19	ABTD	L	S		.	64
20	IHI	P	.	67	.	80
21	MU	P	.	67	.	80
22	DP	L	I		.	65
23	NRD	P	.	67	.	79
24	SMN	P	.	49	.	73
25	TA	L	.	70	.	83
26	ASS	L	.	70	.	80
27	CDN	P	.	70	.	81
28	FNS	P	.	69	.	79
29	AIA	L	.	67	.	75
30	FI	P	.	65	.	73
31	NI	P	.	60	.	77
32	NAKS	P	.	64	.	72
33	TGK	P	S		.	48
34	AIF	L	.	62	.	76
jumlah				1661		2491
Rata - rata				64		73,26

siapa yang tidak hadir dan sekaligus untuk menghafal nama – nama siswa. Selanjutnya guru melakukan apersepsi, yaitu dengan mengingatkan siswa pada materi pelajaran yang telah diterima minggu lalu. Guru bertanya “ *Was haben Sie letzte Woche gelernt?* ”. Dalam pertemuan ini tidak ada siswa yang terlihat bingung dengan pertanyaan yang diutarakan oeh guru, siswa - siswa menjawab: menulis surat dengan tema Essen und Trinken Frau, belajar perbedaan surat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Jerman, belajar penggunaan konjungsi *aber, und dan oder Frau* !. Guru menjawab “ *Sehr gut* ”. Hari ini kita masih akan berlatih membuat kalimat yang berhubungan dalam surat namun

Data Proses Pembelajaran (Pertemuan Ketiga)

Pada pertemuan kedua yang dilaksanakan pada tanggal 14 mei 2014 di kelas XI IPA 3 SMAN 1 KRIAN. Pada pertemuan ini guru menerapkan metode pembelajaran CTL (Contextual Teaching and Learning).

b. Kegiatan Awal

Langkah awal yang dilakukan guru adalah mengidentifikasi tujuan pembelajaran, 1) siswa dapat membuat kalimat dengan tema Essen und Trinken dengan memperhatikan struktur kalimat .2) siswa dapat menyusun kalimat menjadi surat berbahasa Jerman yang benar, 3) siswa dapat membuat kalimat dengan tema Essen und Trinken, 4) siswa dapat menulis surat balasan dengan tema Essen und Trinken dengan memperhatikan aturan pengerjaannya.

pada hari ini akan ada yang sedikit berbeda kita juga akan menggunakan personalpronomen dalam surat ini.

c. Kegiatan Inti

1. Tahap Konstruktivisme

Pada tahap ini guru membangun pengetahuan siswa dengan pengalaman yang dimiliki siswa. Guru bertanya kepada siswa: apa yang kalian terlintas dalam pikiran kalian jika kita berbicara tentang objek langsung dan tak langsung?. Siswa menjawab: objek langsung itu objek yang dikenai pekerjaan atau objek penderita, objek tak langsung itu objek yang tidak dikenai pekerjaan. Frau!!!. Guru memberikan pujian: “*Super*” kalian sudah mengetahui hal – hal apa saja yang berkaitan objek langsung dan tak langsung dalam bahasa Indonesia. Guru bertanya: berupa apakah objek tersebut?. Siswa menjawab: bisa berupa orang ataupun benda. Tolong berikan ibu contoh kalimat yang ada objek langsung dan tak langsung. Siswa menjawab: ibu menulis surat untuk kakek. Guru menjawab: bagus sekali. Ibu merupakan subjek, surat merupakan objek langsung, dan kakek merupakan objek tak langsung. Dalam bahasa jerman objek langsung termasuk dalam kata ganti Akkusativ dan objek tak langsung termasuk dalam kata ganti Dativ. Ibu akan menulisnya secara berurutan dari Nominativ, Akkusativ dan Dativ. Ich – mich – mir, du – dich – dir, sie – sie – ihr, er – ihn – ihm, es – es – ihm, wir – uns – uns, ihr – euch – euch, sie – sie – ihnen, Sie – Sie – Ihnen.

8. Tahap Inkuiri

Guru membagikan surat pribadi dalam bahasa Jerman kepada masing – masing siswa. Selanjutnya guru meminta siswa untuk mengamati surat tersebut. Guru berkata: kalian telah mengenal personalpronomen dalam bahasa Jerman. Sekarang coba kalian temukan kalimat yang menggunakan personalpronomen dalam surat yang telah ibu berikan dengan memberi tanda “ N ” untuk Nominatif, “ A ” untuk Akkusativ dan “ D ” untuk Dativ. Siswa menjawab: “*Ja, Frau*”. setelah itu guru meminta siswa untuk menuliskan kalimat yang mengandung personalpronomen dipapan tulis secara bergantian dimulai dari siswa yang duduk di pojok kiri belakang. Setelah semua kalimat yang mengandung personalpronomen dituliskan oleh siswa dipapan tulis. Guru memberikan pujian: “*Sehr gut*”. Selanjutnya guru bersama – sama dengan siswa mendiskusikan kalimat – kalimat yang telah dituliskan dipapan tulis. Guru berkata: perhatikan contoh – contoh kalimat yang telah kalian tuliskan dan temukan kesimpulan tentang penggunaan personalpronomen dalam kalimat – kalimat tersebut. Seorang siswa menjawab: dativ merupakan kata ganti orang. Bu guru menjawab: bagus sekali, jawaban kamu sudah mendekati benar, ada pendapat lain?. Siswa lain menjawab: dativ itu

kata ganti objek tak langsung Frau. Bu guru menjawab: “*Ja, richtig* „, personalpronomen dalam Dativ merupakan kata ganti objek tak langsung dan kata ganti ini slalu berupa manusia. Bagaimana dengan personalpronomen dalam Akkusativ?. Siswa menjawab: slalu berupa benda Frau. Guru bertanya: apa benar slalu berupa benda?. Siswa lain menjawab: tidak bu, bisa juga berupa orang. Bu guru menjawab: “*Ja, richtig. Super* „,

9. Tahap Questioning

Guru mengarahkan siswa untuk bertanya hal – hal apa saja yang belum mereka mengerti. Guru bertanya: *Haben Sie schwierigkeiten?*. Siswa menjawab; “*Ja Frau* „. Guru bertanya “*Was ist deine Schwierigkeiten?*”. Siswa menjawab: tolong beri contoh kalimat lainnya Frau !. guru menjawab: tentu saja, contohnya: “*Ich gebe dir ein Tasche* „. Dalam contoh subjek “*ich* „, masuk dalam kategori apa?. Siswa menjawab: Nominativ. Guru bertanya: “*dir* „, masuk dalam kategori apa?. Siswa menjawab: Dativ perubahan dari “*du* „. Guru bertanya: “*eine Tasche* „, masuk dalam kategori apa?. Siswa menjawab: Akkusativ. Selanjutnya guru bertanya: Kenapa masuk dalam kategori Akkusativ?. Siswa menjawab: karena “*eine Tasche* „, itu merupakan kata benda Frau. Guru memberikan pujian: “*Sehr gut* „. Sekarang apa ada yang belum kalian mengerti?. Siswa menjawab: bagaimana contoh jika Akkusativ dan dativ menggunakan Personalpronomen Frau?. Guru menjawab: misalnya contoh yang ibu berikan tadi : *Ich gebe dir eine Tasche*. Personalpronomen untuk *eine Tasche* itu bergantung pada artikelnya. *Tasche* itu artikenya apa?. Siswa menjawab: “*die Tasche Frau* „. Guru memberi pujian “*Super* „. Nah bentuk lain dari kata der adalah “*die* „, maka “*die* „ harus dirubah menjadi personalpronomen bentuk Akkusativ yaitu “*sie* „. Maka kalimatnya berubah menjadi “*Ich gebe sie dir* „. apa kalian sudah paham?. Siswa menjawab: “*Ja , Frau* „,

10. Tahap learning Community

Sekarang kalian akan berdiskusi dengan teman satu kelompok. Gunakanlah kesempatan ini untuk bertukar pikiran dengan teman kalian. *Jetzt machen Sie eine Gruppe. Jede Gruppe besteht aus drei bis vier Personen !*. Sekarang buatlah kelompok yang setiap kelompoknya terdiri dari tiga sampai empat orang. Siswa menjawab: “*Ja, Frau* „. Sekarang Frau vina akan membagikan potongan kartu dan beberapa gambar seperti minggu kemarin. Tugas kalian adalah menyusun kartu itu menjadi sebuah surat. Dan gambar itu juga harus kalian susun sesuai dengan urutan kalimat penyusun surat tersebut. Kalian juga harus menggaris bawahi kata – kata yang merupakan Personalpronomen dengan memberi tanda “*N, A, D* „. Kalian mengerti?. Siswa menjawab: “*Ja, Frau* „. Selanjutnya guru meminta semua kelompok secara bergantian melaporkan hasil kerja mereka dengan membacakannya. Guru memberi mereka pujian pada siswa - siswanya: “*Sehr gut* „,

11. Tahap Modelling

Sekarang Frau Vina akan membagikan tugas selanjutnya untuk kalian. Frau Vina akan membagikan surat rumpang

dan kalian harus mengisinya. Bedanya dengan surat rumpang yang Frau Vina berikan adalah jika dalam surat rumpang yang saya berikan kemarin ada pilihan kata untuk mengisi surat tersebut, sekarang dalam surat tersebut tidak ada pilihan kata untuk menjawabnya. Jadi kalian harus menulisnya sendiri. Frau vina kasih waktu 5 menit dan Selanjutnya akan kita koreksi hasil pekerjaan kalian bersama - sama. Setelah itu guru meminta siswa membuat surat pribadi sebagai tugas mandiri. Guru berkata: sekarang kalian buat surat pribadi dengan tema Essen und Trinken, minimal 30 kata, gunakan personalpronomen yang telah kita pelajari, perhatikan struktur dan penulisan kalimatnya. Ibu beri waktu kalian 30 menit. Bagi yang sudah harap segera mengumpulkan tugasnya dimeja guru.

2. Penutup

Tahap Refleksi

Guru bersama dengan siswa melakukan refleksi terhadap materi pelajaran yang telah dipelajari. Guru menanyakan pada siswa apa kesimpulan materi pembelajaran hari ini. Guru menambahkan ataupun juga mengoreksi apa yang disampaikan siswa jika ada kesalahan. Setelah itu guru menutup pelajaran dengan mengucapkan “*Bis nächste Woche, auf Wiedersehen* „. Siswa menjawab “*Auf Wiedersehen Frau Vina* „,

13. Tahap Authentic Assessment

Guru mengoreksi hasil pekerjaan siswa dengan mengacu pada rubrik penilaian lembar kerja siswa.

Tabel 2
Lembar Format Observasi Aktivitas Siswa

N o	Aspek yang dinilai	Skor Rata – rata	Presentase (Dalam %)
1	Memperhatikan penjelasan guru.	3,79	76 %
2	Keaktifan siswa bertanya dan menjawab	3,44	69 %
3	Kemampuan bekerjasama dalam kelompok.	3,38	67,6 %
4	Kemampuan menyajikan hasil diskusi	3,47	69,4 %
5	Kemampuan siswa dalam menyimpulkan materi pelajaran.	3,41	68,2 %
6	Kemampuan mengerjakan lembar latihan.	3,47	69,4 %
Jumlah Skor		20,97	
Skor Maksimal		30	
Rata – rata		3,49	
Presentase (dalam%)		69,9	

Pada akhir pertemuan, dilakukan tes untuk mengetahui seberapa besar pemahaman siswa terhadap materi yang telah diberikan. berikut ini daftar hadir dan daftar nilai XI IPA 3:

No	Nama	L/ P	Bulan			
				P1	P2	P3
1	AABA	L	I	.	50	75
2	MIW	L	I	.	62	77
3	RVA	P	.	70	81	82
4	WRF	P	S	.	65	78
5	ADTS	P	.	69	79	80
6	SPR	P	.	65	76	75
7	WAA	L	I	.	48	76
8	ABY	L	.	60	79	79
9	CJ	L	.	50	77	80
10	IDBM	L	.	65	80	80
11	NTS	P	.	48	78	85
12	TP	P	.	70	81	88
13	DRA	L	.	50	75	75
14	KKA	P	.	68	79	88
15	MHN	L	I	.	68	76
16	SMAZ	P	.	69	75	85
17	AFP	P	.	65	75	83
18	EANI	P	.	65	78	80
19	ABTD	L	S	.	64	73
20	IYI	P	.	67	80	79
21	MU	P	.	67	80	81
22	DP	L	I	.	65	80
23	NRD	P	.	67	79	81
24	SMN	P	.	49	73	80
25	TA	L	.	70	83	79
26	ASS	L	.	70	80	85
27	CDN	P	.	70	81	87
28	FNS	P	.	69	79	87
29	AIA	L	.	67	75	80
30	FI	P	.	65	73	80
31	NII	P	.	60	77	80
32	NAKS	P	.	64	72	75
33	TGK	P	S	.	48	77
34	AIF	L	.	62	76	80
	jumlah			1661	2491	2726
	Rata - rata			64	73,26	80,17

Kesimpulan

Berdasarkan hasil analisis dari data yang diperoleh dari kegiatan penelitian dapat ditarik kesimpulan yang menunjukkan ketercapaian tujuan diadakannya penelitian ini, antara lain: 1) Proses belajar mengajar dengan menerapkan metode pembelajaran CTL dapat membantu siswa dalam memahami materi dengan baik. Hal tersebut ditunjukkan oleh keaktifan siswa saat proses belajar mengajar dilakukan dan dari hasil belajar mereka, 2) hasil belajar siswa meningkat, hal tersebut ditunjukkan oleh nilai rata – rata kelas yang meningkat. Pada pertemuan pertama nilai rata – rata 64, pada pertemuan kedua sebesar 73,26 dan pada pertemuan ketiga sudah mencapai 80,17.

V.2 Saran

Saran yang dapat diberikan berdasarkan kegiatan penelitian yang telah dilakukan, antara lain: 1) setiap siswa memiliki tingkat kecerdasan dan kecepatan pemahaman yang berbeda – beda, sehingga tidak semua siswa dapat diperlakukan sama oleh gurunya. Dalam hal ini, bukan berarti guru harus pilih kasih. Dalam penelitian ini ditemui beberapa orang siswa lebih lambat dari pada teman – teman mereka yang lain dalam memahami pelajaran, maka guru harus menambah perhatian pada siswa – siswa tersebut dan jika perlu meluangkan waktu tambahan untuk menjelaskan kembali materi yang disampaikan kepada siswa tersebut. 2) Penerapan metode kontekstual Teaching and Learning dianjurkan untuk dapat membantu siswa agar lebih mudah memahami materi.

Daftar Pustaka

- Sugiyono.2010. *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif dan R&D*. Bandung , Alfabeta
- Amri, Sofan dan Iif Khoirul. 2010. *Proses Pembelajaran Kreatif dan Inovatif dalam Kelas*. Jakarta, Prestasi Pustakaraya
- Trianto. 2011. *Panduan Lengkap Penelitian Tindakan Kelas*. Jakarta, Prestasi Pustakaraya
- Suyatno. 2009. *Menjelajah Pembelajaran Inovatif*. Sidoarjo, Masmedia Buana Pustaka
- Nursalim, Mochammad dkk. 2007. *Psikologi Pendidikan*. Surabaya, Unesa University Press
- Roesminingsih,MV dan Lamijan Hadi Susarno. 2011. *Teori dan Praktek Pendidikan*. Surabaya, Lembaga pengkajian dan Pengembangan Ilmu Pendidikan FIP
- Tarigan, Henry Guntur. 2008. *Menulis sebagai keterampilan Berbahasa*. Bandung, Angkasa Bandung
- Soehendro,bambang. *Petunjuk Teknis Pengembangan Silabus dan Contoh / Model Silabus SMA/MA*
- Bachrudin, Saeful . 2012 . *Metode Membaca SQ3R (Survey Question Read Recite Review) dalam Pembelajaran Keterampilan Membaca Pemahaman Bahasa Jerman Siswa Kelas XI Bahasa MAN 2 Bojonegoro*. Skripsi tidak diterbitkan . Surabaya . FBS Universitas Negeri Surabaya
- Desy, Risma. 2014. *Teknik Permainan Bahasa Bisik Berantai (Whisper Race) dalam Pembelajaran Keterampilan Menyimak Bahasa Jerman Pada Siswa Kelas XI IPA 7 SMA Negeri 1 Krian*

